

FR ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.
- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.
- ATTENTION** : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débarranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.
- Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE: Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE (Cé): Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- En cas de surchauffe la sécurité thermique arrête l'appareil, vérifiez et nettoyez l'encrassement des grilles de passage d'air sinon contactez le SAV.
- L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débarrasser en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

PARTICIPANTS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT I

-  Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
-  Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit efficace.

-  **FR** Cet appareil, ses accessoires et ses cordons ne contiennent pas de substances dangereuses.
-  **EN** This appliance, its accessories and its cords do not contain dangerous substances.

Cas instructions sont également disponibles sur notre site internet www.rowenta.com

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

SAFETY

For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).

The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.

Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer advice.

The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

For other countries not subject to EU regulations: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For countries subject to EU regulations (Cé): This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if : - your appliance has fallen.

It does not work correctly.

In case of overheating, the heat-sensitive safety device will stop the dryer automatically. Check and clean the inlet and outlet grills or contact the After-Sales Service.

The appliance must be unplugged: before cleaning and maintenance procedures, if it is not working correctly, as soon as you have finished using it, if you leave the room, even momentarily.

Do not use if the cord is damaged.

Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

Do not hold with damp hands.

Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

Do not use an electrical extension lead.

Do not clean with abrasive or corrosive products.

Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

VEILIGHEID

Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).

De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.

Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Voor andere landen die niet onder de EU-wetgeving vallen: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van voldoende instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Voor landen die onder de EU-wetgeving vallen (Cé): Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Voor landen die onder de EU-wetgeving vallen (Cé): Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig evaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Voor andere landen die niet onder de EU-wetgeving vallen: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van voldoende instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Voor landen die onder de EU-wetgeving vallen (Cé): Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig evaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Voor andere landen die niet onder de EU-wetgeving vallen: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van voldoende instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Voor landen die onder de EU-wetgeving vallen (Cé): Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig evaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of de genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Voor andere landen die niet onder de EU-wetgeving vallen: Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van voldoende instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat


 SÚGOS PÁRATIMAI

• Sikiaknt iúztikéití Júsú sauguma, šis aparatas pagamintas laikantis tai-komų standartų ir teisės aktų (žemos įtampos, Elektromagnetinio sude-rinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).

• Naudojant aparatą jo dalys labai įkaišta. Nesilieikite prie jų. Niekada ne-leiskite maitinimo laidui liestis su įkaitusiomis aparatų dalimis.

• Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja au-taparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, ku-riai netaikoma garantija.

• Sikiaknt papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektro-s grandinę įtraukti liekamios srovės šaltinį (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA, Patariamo kreipkitės į asmenį, die-giantį įrangą.

• Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis júsú šalyje galiojančių standartų.

• [SPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.

• Prietaisą naudoti vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas artį vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.

• Šalys, kurios netaikomi ES reglamentai: Šis aparatas nėra skirtas nau-doti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išsiskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atitinksi asmenys užtikrina tinkama priežiūra arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežiadstų su aparatu.

• Šalys, kurios taikomi ES reglamentai (ČE): Ši prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir suaugusieji fizinį, jutimą ir proti-nį gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams staigų prietaiso nagalima. Vaikai negal be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys į j turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.

• Aparatę yra instaliuota karščiui jautri apsaugos sistema. Aparatui perkaitus (pavyzdžiui, dėl užsikimšusių galinių grotelių), aparatas au-tomatiškai išsiųnigia: kreipkitės į centrá, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimu.

• Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrá, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimu, jeigu aparatas nukrito ir beveik visiškai sugrupastai.

• Aparatas turi būti įjungtas iš tinklo: prieš į jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrūkus veikimui, baigus jį naudoti.

• Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.

• Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.

• Nenaikykite drėgnoms rankoms.

• Nenaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.

• Neišjunkite traukdam už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.

• Nenaudokite elektrinio ligitlio.

• Nevykdykite su švitinimi skirtingos ar koroziją sukeliančiomis priemonėmis.

• Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTUJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose. Jo negalima naudoti pro-fesionaliems tikslams.

Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!

• Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.

Nuneskite į jį surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.
LV Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības noteikumus.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

• Jūsu drošības šīs apraats atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprēgiama direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtēja vide...).

• Izmantotāšas laikā apdrausti piederumi kļūst ļoti karsti. Izvairieties no to sakarsē ar ādu. Pārlicinieties, lai barošāšas kabelis nekad neatrastos kontaktā ar karstām aparāta daļām.

• Pārlicinieties, ka elektroinstalāciju spriegums atbilst Jūsu aparāta pa-rametriem. Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt negatīrieškus bojājumus, kurus garantija nesedz.

• Papildu aizsardzībai elektriskajā kēdē, kas apgādā vāšas istabu, ietei-kams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kurš paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palīdziet uzstādītāja padomu.

• Ierīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valstī spēkā esojāšam standartiem.

• BRĪDINĀJUMS: neizmantojot šo ierīci vāšas, dušās, baseinu  un citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.

• Ja ierīce tiek izmantota vāšas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas, pat ja ierīce ir izslēgta.

• Attiecās uz valstīm, kurās nav spēkā Eiropas drošības standarti: Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnu), kuru fi-ziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšānu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ir izmantošāšas laikā šis personas uzrauga vai ir sniegušis informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnuš un pār-licinieties, ka tie nespēšāšas ar aparātu.

• Attiecās uz valstīm, kurās ir spēkā Eiropas Savienības drošības standarti (ČE): Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar iē-robežotām fiz